

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

# 3

91538



915380



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Tick this box if you  
have NOT written  
in this booklet

## Level 3 Cook Islands Māori 2022

### 91538 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Cook Islands Māori texts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Cook Islands Māori texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended spoken Cook Islands Māori texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended spoken Cook Islands Māori texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Cook Islands Māori. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Cook Islands Māori. If you need more room for any answer use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (XXXX). This area may be cut off when the booklet is marked.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**Merit**

**TOTAL**

**15**

ASSESSOR'S USE ONLY

**FIRST PASSAGE: Te 'akamarokura'anga o Tararo Ariki (The investiture of Tararo Ariki)**

'Akarongo ki te komakoma'anga a Tangi rāua ko Inatea nō te 'akamarokura'anga o Tararo Ariki.  
Ta'anga'anga i tā raua komakoa'anga ki roto i tā'au pa'u'anga nō te ui'anga ta'i.

Listen to Tangi and Inatea discuss their trip to the investiture of Tararo Ariki. Refer to their conversation in your answer to Question One.

**Glossed vocabulary**

maeva      shouting for joy  
rakei      attire

**LISTENING NOTES**

\* ngati pa wawangi - taps  
\* lau ti - ngati nuwan  
\* akamarokura'anga ariki  
\* tuke fuke  
ngati te akafaira - kaka  
wawangi



## QUESTION ONE

- (a) Ea'a a Tangi rāua ko Inatea i 'ūmere ei i te rākei tei a'ao'ia i te rā o te 'akamarokura'anga?  
Why were Tangi and Inatea impressed by the attire worn at the investiture?

Kua mareka ~~ag~~ Tangi rāua ko Inatea no  
teia tei tupu. Ko te rākei o Tararo Aiki  
e fuke uake ~~ai~~ rai te raveanga o te  
rākei no to au tu raveanga o te au  
matakeiranga i runga i te enua. Ko  
Ngati Pa Duarangi koia oki e topa, to  
Ngati Nurau e rau ti e ko to Ngati  
Teakataira e kaka. Ko teia te fuke o  
te au tu rākei i vōto i te tonu matakeiranga  
i runga i te enua.

- (b) Ea'a te tumu i manako ei a Tangi rāua ko Inatea e, kua pa'una to rāua tere? 'Ōronga mai i tētai  
'akara'anga mei roto mai i te tua ei turu i tā'au pau'anga.

Why did both Tangi and Inatea think that their trip was worthwhile? Give evidence from the text to support your answer.

Kua riro teia te tere ei tere  
matoranga, pera katoa e pauna rae  
to rāua nene mai ~~angia~~ anga ki te  
ipukamea. Ka riro ia taua i te aka-  
tano i teia au tu taua me ka rave  
~~akau~~ akau ia tetai akamarokura-  
anga aiki, no tei kite mata-  
taua no tei tupu ki to Tararo Aiki.



**SECOND PASSAGE: *Te pātia KOVITI-19 e te pātia 'akarava*  
(COVID-19 vaccinations and boosters)**

*E taeake a Rima rāua ko Tina e kāre rāua i kite 'akaou ana ia rāua nō tetai ngā marama. Ta'anga'anga i ta raua komakoa'anga ki roto i ta'au pa'u'anga no te ui'anga rua.*

Rima and Tina are friends who have not seen each other for a few months. Refer to their conversation in your answer to Question Two.

**Glossed vocabulary**

pātia 'akarava	booster
pātia	vaccination
pāruru'ia	protect
'akaepaepa'anga	celebrate

**LISTENING NOTES**



## QUESTION TWO

- (a) Kua 'ēkōkō āinei a Tina i te 'akamata'anga no runga i te pātia KOVITI-19 e pērā te pātia 'akarava? 'Ōronga mai i tētahi 'akara'anga mei roto mai i te tua ei turu i ta'au pa'u'anga.

Is Tina unsure at first about the COVID-19 vaccinations and booster? Give evidence from the text to support your answer.

Kua ~~hōngō~~<sup>rōngō</sup> a Tina, e kua kino tētahi au tangata no ~~hōngō~~ tei patia ia ki te patia akarava. No ~~hōngō~~ reira Tina i patia ake iaia. Inara ka patia aia no tei inanga aia kia tae aia ki te Kuki Airani no te tamataoanga i te 80 mōaiti o toku mama.

- (b) Eā'a te au tumu'anga ta teia nga taeake i 'ōronga mai kia pātia'ia rāi?

What reasons do the friends give for getting vaccinated?

Kua fauta a Rima ia Tina kia aore i te rapu kia patia ia aia. No te mea e meifaki tētahi te ka rauka mōi no wōto i teia tu patia akarava. Me kane aia e patia iaia kare aia e akati-ka ia no te tomoanga ki wōto i te Kuki Airani. No te tangi o Tina i tona koputanga no wōira aia ka patia ei iaia.



**THIRD PASSAGE: *Te ora'anga o Anne i te 'āpi'i teitei* (Anne's university life)**

*'Akarongo kia Anne e tuatua nei nō runga i tōna tuātau i te 'āpi'i teitei. Ta'anga'anga i tāna korero no te pa'u i te ui'anga toru.*

Listen to Anne speak about her time at university. Refer to her speech in your answer to Question Three.

**Glossed vocabulary**

pūnanga tauturu      support services

akakotinga'ia      deadline

**LISTENING NOTES**



## QUESTION THREE

- (a) Ea'a tētai au tūranga ngātā tā Anne i tautā pakari kia meitaki 'a ia i te 'āpi'i teitei?

What obstacles did Anne have to overcome to succeed at university?

E maata te au apinga tūkeke i roto i teia apii. No te mamo o toku kopu tangata kua matakū filkau au i te akamātaanga. Ko te wara mai anga kua ararei au i tētai taeake e kua viro aia ei taeake piri mou noku. Kua tutaki ia te au apinga te ka inangarua no te apii teitei. Kua rane a Anne i tang au peapa taeake e kua rauka iaia tētai au tūranga teitei na roto i tang au māka tei rauka.

- (b) 'Oronga mai i tētai 'akamāram'anga mei roto mai i te tua ei 'akamārama mai i te tumu kā 'iki ei koe nō te 'aere/kāre e 'aere ki te 'āpi'i teitei?

Using examples from the text, explain why you would or would not choose to go to university.

I toku irinakianga me tauta koe i faau tuanga apii, ka taitia tūtoā iakoe i te rane i te au apii te ka ononga ia mai. Ka andanōia ~~maua~~ ia koe kia rane i faau peapa taeake ei fauturu anga iakoe. Ko te ngai ngata ua koia oki ko te magaraanga i toku kopu tangata, ka viro toku kopu tangata ei pupu akamāwiri e te tauta iakoe kia viro koe e akatauaanga meitaki e te kite pakari. Kua rauka i te punonga tauturu ~~maua~~ i te fauturu iakoe kia pati i faau apii. E tuanga teitei te ka rauka mai iakoe me tauta peca katoa te raneanga i faau apii. Ei matauaanga tikei nōu eiaorai



## Merit Exemplar 2022

Subject	Cook Islands Māori		Standard	91538	Total score	15
Q	Grade score	Annotation				
1	M5	The candidate identified the key ideas in the text and included accurate detail in the response. For example, they were surprised at the attire worn on the day of investiture, which is different from what they have experienced.				
2	M6	The candidate gave opinions that clearly referred to information from the text. For example, Tina is hesitant about being vaccinated because of the bad reaction some people experienced. The candidate explained the reasons why Tina wants to be vaccinated: to protect the people she loves and wanting to visit her family in the Cook Islands.				
3	A4	The candidate provided a brief explanation of the text. The response listed that Anne was scared at the beginning, sad she was away from home, and that going to university is setting a good example for other people.				